

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

DK Access Control

DK access control

DK Unité d'accès



7010.180

Installations- und Kurz-Bedienungsanleitung

Installation and Short User Guide

Notice d'installation et d'utilisation succincte

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





(DE) Sicherheitshinweise

Montage und Installation des Produkts dürfen nur durch versiertes Fachpersonal erfolgen. Das Gehäuse dieses Produktes darf nicht geöffnet werden! Das Produkt darf nicht in Kontakt mit Wasser, aggressiven oder entzündbaren Gasen und Dämpfen geraten! Das Produkt darf nur innerhalb der in den technischen Daten spezifizierten Grenzen betrieben werden! Das Produkt darf ausschließlich über den CAN-Bus mit der notwendigen Betriebsspannung versorgt werden. Das Produkt darf nicht an Orten verwendet werden, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zur Zugangsüberwachung an einem Serverschrank sowie zur generellen Überwachung bzgl. Erschütterungen. Es darf nur zusammen mit Rittal Embedded Devices (ab Softwareversion 10.0.0) verwendet werden. Vorgesehene Einsatzorte sind Schränke und Schrank-Anneihungen sowie Rahmengestelle zur Aufnahme von Server- und Netzwerktechnik in Sicherheits- und Technikräumen. Bei abweichender Anwendung ist mit Rittal Rücksprache zu halten. Das Produkt darf ausschließlich mit dem von Rittal vorgesehenen Systemzubehör und den von Rittal vorgesehenen Kabeln kombiniert und betrieben werden (siehe Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung CMC III Processing Unit – Dokument D-0000-00000553-00).

(EN) Safety instructions

The product may only be assembled and installed by properly trained specialists. The casing of this product must not be opened! The product must not come into contact with water, aggressive or flammable gases and vapours! The product can be used only within the limits of the specified technical data! The product may only be supplied with the required operating voltage via the CAN bus. The product must not be used in locations where children might be present.

Intended use

The product is solely intended for access and general vibration monitoring on a server rack. It must only be used in conjunction with Rittal embedded devices (software version 10.0.0 or above). Envisaged deployment locations are enclosures and enclosure systems, as well as racks for the installation of server and network technology in secure and technology rooms. Please consult Rittal prior to implementing other applications. The product must only be combined and operated with the intended Rittal system accessories and cables (see Assembly and Operating Instructions for the CMC III Processing Unit – Document D-0000-00000553-00).

(FR) Consignes de sécurité

Le montage et l'installation du produit doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié et chevronné. Le boîtier du produit ne doit pas être ouvert ! Le produit ne doit pas être en contact avec de l'eau, des gaz

et vapeurs agressifs ou inflammables ! Le produit doit être utilisé uniquement dans les limites spécifiées dans les caractéristiques techniques. Le produit doit être alimenté avec la tension de régime requise exclusivement via le CAN-Bus. Le produit ne doit pas être utilisé dans des endroits où des enfants peuvent être présents.

Utilisation correcte

Le produit sert exclusivement à la surveillance d'accès à une baie serveurs ainsi qu'à la surveillance générale en matière de secousses. Il ne peut être utilisé qu'avec les appareils intégrés Rittal (à partir de la version logicielle 10.0.0). Les conditions d'intégration prévues sont les baies individuelles ou juxtaposées, les racks pour applications serveurs et réseaux dans des locaux techniques, dédiés et sécurisés. Pour toute autre application, veuillez contacter Rittal. Le produit doit être combiné et exploité exclusivement avec les accessoires et les câbles prévus par Rittal (voir la notice de montage, d'installation et d'emploi de l'unité centrale CMC III – Document D-0000-00000553-00).

(NL) Veiligheidsvoorschriften

De montage en installatie van het product mogen alleen worden uitgevoerd door ervaren vakmensen. De behuizing van dit product mag niet worden geopend. Het product mag niet in contact komen met water of met bijtende of ontvlambare gassen en dampen. Het product mag uitsluitend binnen de in de technische gegevens aangegeven grenzen worden gebruikt. Het product mag uitsluitend via de CAN-bus met de vereiste bedrijfsspanning worden gevoed. Het product mag niet worden gebruikt op plaatsen waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Voorgeschreven gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor toegangscontrole van een serverkast en voor algemene bewaking van trillingen. Het mag alleen worden gebruikt in combinatie met Rittal Embedded Devices (vanaf softwareversie 10.0.0). Beoogde gebruikslocaties zijn kasten en kastsystemen, evenals frames voor de montage van server- en netwerktechniek in beveiligings- en technische ruimten. Bij gebruik dat hiervan afwijkt, dient u contact op te nemen met Rittal. Het product mag uitsluitend worden gecombineerd en gebruikt met de door Rittal voorgeschreven systeemaccessoires en de door Rittal voorgeschreven kabels (zie montage-, installatie- en bedieningshandleiding CMC III Processing Unit – document D-0000-00000553-00).

(SE) Säkerhetsinstruktioner

Produkten får endast monteras och installeras av utbildad personal. Produkten får inte komma i kontakt med vatten eller aggressiva eller brännbara gaser och ångor! Denna produkts hölje får inte öppnas! Produkten får endast köras inom de angivna gränser som specificeras i avsnittet om tekniska data! Produkten får endast strömförsörjas enligt anvisning via CAN bus. Produkten får inte användas på platser där barn kan närvara.

Ändamålsenlig användning

Produkten får endast avsedd för åtkomstövervakning av ett serverrack, samt för allmän övervakning av vibrationer. Får endast användas tillsammans med Rittal Embedded Devices (från programvaruversion 10.0.0). Avsedda användningsplatser är skåp eller ihopbyggda skåpsystem samt ramstativ för server- och nätverksteknik i säkerhets- och tekniskrum. All annan användning är endast tillåten efter samråd med Rittal. Produkten får endast kombineras och användas med systemtillbehör och kablar som är avsedda för detta ändamål av Rittal (se monterings-, installations- och bruksanvisningen CMC III Processing Unit – dokument D-0000-00000553-00).

(IT) Istruzioni di sicurezza

Il montaggio e l'installazione del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico qualificato. Non aprire l'alloggiamento del prodotto. Evitare che il prodotto venga a contatto con acqua, gas aggressivi o infiammabili e vapore. Il prodotto deve essere utilizzato rispettando i valori limite specificati nei dati tecnici. Il prodotto deve essere alimentato unicamente tramite CAN-Bus, utilizzando la tensione operativa prevista. Non è consentito l'utilizzo del prodotto in ambienti in cui possano essere presenti bambini..

Impiego conforme alle norme

Il prodotto può essere utilizzato anche per il controllo esclusivo degli accessi in un armadio server e per il monitoraggio generale delle vibrazioni. L'impiego è limitato ai dispositivi compatibili Rittal (a partire dalla versione software 10.0.0). Il suo impiego è previsto all'interno di armadi di comando, anche in batteria, nonché in rack per l'alloggiamento di server e apparecchi di rete nei locali tecnici e di sicurezza. Per un uso diverso da quello specificato, rivolgersi al proprio referente Rittal. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in combinazione con gli accessori di sistema e i cavi previsti da Rittal (fare riferimento alle istruzioni di montaggio, installazione e utilizzo dell'unità di elaborazione CMC III – Documento D-0000-00000553-00).

(ES) Instrucciones de seguridad

El montaje y la instalación del producto deben ser realizadas únicamente por personal técnico cualificado. ¡No abrir la carcasa del producto! ¡El producto no debe entrar en contacto con agua, ni con gases y vapores agresivos o inflamables! ¡El producto debe utilizarse exclusivamente dentro de los límites especificados en los datos técnicos! El producto debe alimentarse únicamente a través del CAN-bus con la tensión de servicio necesaria. El producto no debe utilizarse en lugares con presencia de menores.

Uso correcto

El producto está destinado exclusivamente al acceso y la monitorización general de las vibraciones en un rack de servidores. Debe utilizarse siempre en combinación con dispositivos integrados de Rittal (a partir de la versión de software 10.0.0). El montaje



debe realizarse en armarios de distribución y armarios ensamblados, así como en racks para alojar servidores o equipos de redes en salas técnicas y de seguridad. Para otro tipo de aplicación debe consultarse previamente a Rittal. El producto debe combinarse y utilizarse exclusivamente con los accesorios y cables de sistema Rittal diseñados para tal fin (ver manual de montaje, instalación y funcionamiento CMC III Processing Unit - Documento D-0000-00000553-00).

FI Turvallisuusohejet

Tuotteen asennuksen saa suorittaa vain kokenut ammattilainen. Älä avaa tämän tuotteen koteloa. Tuote ei saa joutua kosketuksiin veden tai aggressiivisten tai syttyvien kaasujen tai höyryjen kanssa. Käytä tuotetta vain teknisissä tiedoissa mainittujen rajojen sisällä. Tuotteen käyttöjännitte voidaan syöttää ainoastaan CAN-väylän kautta. Tuotetta ei saa käyttää lasten läsnäollessa.

Määräystenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu yksinomaan palvelinkaappien kulunvalvontaan ja yleiseen tärinävalvontaan. Sitä saa käyttää vain yhdessä Rittal Embedded Devices -laitteiden kanssa (ohjelmistoversiosta 10.0.0 alkaen). Tarkoitettuja käyttöalueita ovat kaapit ja rivitetyt kaapit sekä runkoalustat palvelin- ja verkkotekniikan käyttämiseen turva- ja teknikkatiloissa. Muunlaisesta käytöstä on sovittava Rittalin kanssa. Tuotetta saa käyttää vain Rittalin tarkoitukseen sopivien järjestelmävarusteiden ja kaapeleiden kanssa (katso asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet CMC III Processing Unit - ohjekirja D-0000-00000553-00).

DK Sikkerhedsanvisninger

Montering og installation af produktet må kun udføres af erfarne fagfolk. Produktets kabinet må ikke åbnes! Produktet må ikke komme i kontakt med vand, skadelige eller letantændelige gasser eller dampe! Produktet må kun anvendes inden for de grænseverdier, der er angivet i de tekniske data. Produktet må kun forsynes med den nødvendige driftsspænding via CAN-bussen. Produktet må ikke anvendes på steder, hvor børn kan være til stede.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til adgangskontrol til et serverskab samt til generel overvågning af vibrationer. Må kun bruges sammen med Rittal Embedded Devices (fra softwareversion 10.0.0). Anvendelsesstedet er skabe og skabsrækker samt IT-rack-til monitoring af server- og netværkskomponenter i sikkerheds- og teknikrum. Enhver anden anvendelse må kun ske efter aftale med Rittal. Produktet må kun kombineres og betjenes med det systemtilbehør og de kabler, der er foreskrevet af Rittal (se monterings-, installations- og betjeningsvejledning CMC III Processing Unit - dokument D-0000-00000553-00).

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Montaż i instalacja produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany

personel. Nie wolno otwierać obudowy tego produktu. Produkt nie może mieć kontaktu z wodą, agresywnymi lub łatwopalnymi gazami i oparami. Produkt może być użytkowany tylko w granicach określonych w danych technicznych. Produkt może być zasilany wyłącznie poprzez magistralę CAN przy użyciu niezbędnego napięcia roboczego. Produktu nie wolno używać w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.

Уżywaj zgodnie z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do monitorowania dostępu w szafie serwerowej i do ogólnego monitorowania wibracji. Może być używany tylko w połączeniu z urządzeniami Rittal (wersja oprogramowania 10.0.0 lub wyższa). Przewidywanymi miejscami zastosowań są szafy i szeregi szaf, a także stelaże ramowe do montażu techniki serwerowej i sieciowej w pomieszczeniach bezpieczeństwa i technicznych. W przypadku innych zastosowań należy skontaktować się z Rittal. Produkt można łączyć a także obsługiwać wyłącznie z akcesoriami systemowymi i kablami dostarczonymi przez firmę Rittal (patrz instrukcja montażu, instalacji i obsługi jednostki przetwarzania CMC III - dokument D-0000-00000553-00).

CZ Bezpečnostní pokyny

Montáž a instalace produktu smí provádět pouze odborně vyškolený personál. Zařízení se nesmí otevírat! Produkt se nesmí dostat do kontaktu s vodou, agresivními nebo vznítlivými plyny a výparů. Provozovat se smí pouze v rozsahu určenému technickými parametry! Produkt smí být napájen pouze přes sběrnici CAN s potřebným provozním napětím. Produkt nesmí být používán na místech, kde se mohou vyskytovat děti.

Použití v souladu s určením

Produkt slouží výhradně k monitorování přístupu do serverové skříně a k monitorování otřesů. Smí být používáno pouze společně s řídicími jednotkami Rittal (od verze softwaru 10.0.0). Instalace a umístění jen výhradně v aplikacích k tomu určených. Jiné použití konzultujte se společností Rittal. Produkt smí být kombinován a provozován výhradně se systémem příslušenství a kabely určenými společností Rittal (viz montážní, instalační a provozní pokyny CMC III Processing Unit - dokument D-0000-00000553-00).

BG Инструкции за безопасност

Монтажът и инсталирането на продукта трябва да се извършват само от опитен специалист. Корпусът на този продукт не трябва да се отваря! Продуктът не трябва да влиза в контакт с вода, агресивни или запалими газове и пари! Продуктът може да се използва само в рамките на определените в техническите данни граници! Продуктът трябва да се захранва с необходимото напрежение единствено чрез CAN-шината. Продуктът не трябва да се използва на места, където е възможно да има деца.

За правилна употреба

Продуктът служи изключително за контрол

на достъпа до сървърния шкаф, както и за общо наблюдение на вибрациите. Може да се използва само заедно с вградените устройства на Rittal (от софтуерна версия 10.0.0 или по-висока). Предвидените места на употреба са шкафове и системи от шкафове, както и носещи рамки за поставяне на сървърни и мрежово оборудване в помещения за защита и съхранение на техника. За друго приложение трябва да се консултирате с Rittal. Продуктът може да се комбинира и експлоатира само със системните принадлежности и кабели, предвидени от Rittal (виж инструкциите за монтаж, инсталиране и експлоатация CMC III Processing Unit - документ D-0000-00000553-00).

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν επιτρέπεται το άνοιγμα του περιβλήματος του συσκευασμένου προϊόντος! Το προϊόν δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με νερό και δραστηκά ή εύφλεκτα αέρια και αναθυμιάσεις! Το προϊόν επιτρέπεται να τηθεί σε λειτουργία μόνον εντός των ορίων που ορίζονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά! Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται αποκλειστικά μέσω του CAN-Bus με την απαραίτητη τάση λειτουργίας. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν παιδιά.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για την παρακολούθηση της πρόσβασης σε ένα ερμάριο διακομιστή, καθώς και για τη γενική παρακολούθηση των κραδασμών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με ενσωματωμένες συσκευές Rittal (από την έκδοση λογισμικού 10.0.0 και άνω). Προβλεπόμενοι χώροι χρήσης είναι ερμάρια και συνδυασμοί ερμαρίων, καθώς και πλαίσια τοποθέτησης συστημάτων διακομιστών και δικτύων σε χώρους εξοπλισμού ασφαλείας και τεχνικού εξοπλισμού. Για χρήση πέραν της προβλεπόμενης απαιτείται συνεννόηση με την Rittal. Το προϊόν πρέπει να συνδυάζεται και να λειτουργεί αποκλειστικά με τα εξαρτήματα συστήματος και τα καλώδια που προορίζονται από τη Rittal (βλ. οδηγίες συναρμολόγησης, εγκατάστασης και λειτουργίας CMC III Processing Unit - έγγραφο D-0000-00000553-00).

RO Instrucțiuni de siguranță

Montarea și instalarea produsului trebuie efectuate numai de personal calificat. Este interzisă deschiderea carcasei acestui produs! Produsul nu poate intra în contact cu apă, gaze și vapori agresivi sau inflamabili! Produsul poate fi utilizat doar între limitele specificate în datele tehnice! Produsul trebuie alimentat exclusiv prin CAN-Bus cu tensiunea de funcționare necesară. Produsul nu trebuie utilizat în locuri unde ar putea fi prezenți copii.

Domeniul de utilizare

Produsul este destinat exclusiv monitorizării accesului la un dulap de server și monitorizării generale a vibrațiilor. Poate fi utilizat numai împreună cu dispozitivele integrate sistemului



Rittal (incepând cu versiunea de software 10.0.0). Locurile de utilizare prevăzute sunt dulapuri și sisteme de dulapuri precum și rackuri destinate instalării serverelor și rețelelor în camere tehnologice sau de securitate. Pentru o utilizare diferită, contactați mai întâi Rittal. Produsul poate fi combinat și utilizat exclusiv cu accesorii ale sistem și cablurile prevăzute de Rittal (vezi instrucțiunile de montare, instalare și utilizare CMC III Processing Unit – document D-0000-00000553-00).

HR Sigurnosne upute

Montažu i ugradnju proizvoda smije obavljati samo kvalificirano osoblje. Kucište ovog proizvoda ne smije se otvarati! Proizvod ne smije doći u dodir s vodom, agresivnim ili zapaljivim plinovima i parama! Proizvod se smije puštiti u rad isključivo u granicama koje su definirane u tehničkim podacima! Proizvod se smije napajati samo putem CAN sabirnice. Proizvod se ne smije koristiti na mjestima gdje mogu biti prisutna djeca.

Predviđena uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za nadzor pristupa na serverskom ormaru i za opći nadzor vibracija. Smije se koristiti samo zajedno s Rittal Embedded Devices (od verzije software 10.0.0). Predviđena mjesta primjene su ormari i skupine ormara kao i okvira postolja za prihvata servere i mrežne tehnike u sigurnosnim i tehničkim prostorijama. U slučaju odstupanja od navedene primjene potreban je prethodni dogovor s tvrtkom Rittal. Proizvod se smije kombinirati i koristiti samo sa priborom i kablom koje isporučuje Rittal (vidi upute za montažu, instalaciju i uporabu CMC III Processor Unit – dokument D-0000-00000553-00).

HU Biztonsági utasítások

A termék összeszerelését és telepítését kizárólag képzett szakember végezheti. A termék házát felnyitni tilos! A termék nem léphet érintkezésbe vízzel, agresszív vagy gyúlékony gázokkal és gőzökkel! A termék csak a műszaki adatokban megadott határértékekben belül üzemeltethető! A termék kizárólag a CAN-buszon keresztül, a szükséges üzemi feszültséggel ellátva üzemeltethető. A terméket nem szabad olyan helyen használni, ahol gyermekek tartózkodhatnak.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag szerver szekrényekhez való hozzáférés ellenőrzésére, valamint általános rezgésfelügyelésre szolgál. Csak Rittal Embedded Devices (10.0.0 szoftververziótól) együtt használható. Rendeltetésszerű alkalmazási helyek biztonsági és műszaki termekben a szerver- és hálózati technika rögzítésére szolgáló szekrények és sorolt szekrények, valamint vázkeretek. Ettől eltérő alkalmazás esetén a Rittal-lal kell konzultálni. A terméket kizárólag a Rittal által előírt rendszer-kiegészítőkkel és kábelekkel kombinálva és üzemeltetve szabad használni (lásd a CMC III Processing Unit szerelési, telepítési és kezelési útmutatót – dokumentum D-0000-00000553-00).

LT Saugos nurodymai

Produkto montuoti ir įrengti gali tik patyrę specialistai. Negalima atidaryti šio produkto gaubto! Ant produkto negali patekti vanduo, negarantuojama neleistinas kontaktas su agresyviomis ar degiomis dujomis, reikiai į saugoti nuo garų! Eksploatuojant produktą griežtai laikytis techninių duomenų skyriuose nurodytų normų! Produktas turi būti montuojamas tik per CAN magistralę, naudojant reikiamą darbinę įtampą. Produktą negalima naudoti vietose, kur gali būti vaikai.

Naudojimas pagal paskirtį

Produktas skirtas tik prieigos prie serverių spintos kontrolei ir bendrai vibracijos kontrolei. Jis gali būti naudojamas tik kartu su Rittal įterptiniais įrenginiais (nuo programinės įrangos versijos 10.0.0). Šie įrenginiai montuoti tik skyduose / spintose ir / ar jų sujungtuose skyduose / spintose, ar rėmų konstrukcijose, skirtose talpinti duomenų tinklo įrengimus ar serverius, esančiose atskirose saugumo zonos ir techninėse patalpose. Norėdami produktą naudoti kitaip, nei nurodyta, pastartikite su „Rittal“ atstovais. Produktas gali būti naudojamas tik su Rittal numatytais sistemos priedais ir Rittal numatytais kableliais (žr. montavimo, įrengimo ir naudojimo instrukciją CMC III Processing Unit – dokumentas D-0000-00000553-00).

EE Ohutusjuhised

Toote paigaldamine ja installimine ainult kogendud spetsialist poolt. Toote korpuse avamine on keelatud! Toode ei tohi kokku puutuda vee, agressiivsete või tuleohutlike gaaside ja aurudega! Toodeid tohib kasutada vaid tehnilistes andmetes täpsustatud piirides! Toodeid tohib toita ainult CAN-bussi kaudu vajalikul tööpingega. Toodeid ei tohi kasutada kohtades, kus võivad viibida lapsed.

Sihotstarbeline kasutus

Toode on mõeldud ainult serverikapi juurdepääsu jälgimiseks ja üldiseks vibratsiooni jälgimiseks. Seda tohib kasutada ainult koos Rittali sisseehitatud seadmetega (alates tarkvaraversioonist 10.0.0). Seade on ettenähtud kasutamiseks selleks ettenähtud tehnilistes ruumidesse paigaldatud kappides, kapiridade ja avatud raamid, mis on ettenähtud serverite ja võrguseadmete paigaldamiseks. Teistes ruumidesse paigaldamine tuleb kooskõlastada Rittal-i ga. Toodeid tohib kombinereida ja kasutada ainult Rittali poolt ette nähtud süsteemitarvikute ja Rittali poolt ette nähtud kaablitega (vt paigaldus-, installatsiooni- ja kasutusjuhendit CMC III töötlemissüskus – dokument D-0000-00000553-00).

LV Drošības norādījumi

Produkta montāžu un uzstādīšanu drīkst veikt tikai pieredzējis speciālists. Šī produkta korpusu nedrīkst atvērt! Produkts nedrīkst saskarties ar ūdeni, agresīviem vai viegli uzliesmojošām gāzēm un tvaikiem! Lietojot produktā, nedrīkst pārsniegt tehniskajos datos norādītās robežvērtības! Produktam nepieciešams nodrošināt barošanu tikai caur CAN-bus ar nepieciešamo darba spriegumu. Produktu nedrīkst lietot vietās, kur var atrasties bērni.

Paredzētais lietošanas veids

Produkts ir paredzēts tikai piekļuves kontrolei serveru skapim, kā arī vispārējai vibrāciju kontrolei. To drīkst lietot tikai kopā ar Rittal Embedded Devices (no programmatūras versijas 10.0.0). To ir paredzēts lietot skapjos un skapju sistēmās, kā arī serveru un tīklu ierīču statnēs drošības un tehniskajās telpās. Ja lietošanas veids atšķiras, jāsaņem atļauja no Rittal. Produktu drīkst kombinēt un ekspluatēt tikai ar Rittal paredzētajiem sistēmas piederumiem un Rittal paredzētajiem kabeļiem (skatīt montāžas, uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju CMC III aprārdes vienība – dokument D-0000-00000553-00).

SI Varnostni napotki

Montažo in namestitve izdelka sme opraviti le usposobljeno strokovno osebo. Ohišja tega izdelka ni dovoljeno odpirati. Zdelnik ne sme priti v stik z vodo, agresivnimi in vnetljivimi plini ter parami. Izdelek lahko uporabljate samo v okviru omejitve, ki so določene v tehničnih podatkih. Izdelek se sme napajati z zahtevano obratovalno napetostjo izključno prek vodila CAN. Izdelka ne smete uporabljati na mestih, kjer so lahko prisotni otroci.

Predviđena uporaba

Izdelek je namenjen izključno za nadzor dostopa do strežniške omare in splošno nadzorovanje treslajev. Uporabljati se sme samo skupaj z vgrajenimi napravami Rittal (od različice programske opreme 10.0.0). Predvidena mesta uporabe so omare in nizi omare ter ogrinja za opremo strežnikov in omrežij v varnostnih in tehničnih prostorih. Glede uporabe, ki ni v skladu s predvideno, se posvetujte s podjetjem Rittal. Izdelek se sme kombinirati in uporabljati izključno s sistemsko opremo in kablji, ki jih je predvidel Rittal (glej navodila za montažo, namestitve in uporabo CMC III Processing Unit – dokument D-0000-00000553-00).

SK Bezpečnostné pokyny

Montáž a instaláciu produktu môže vykonávať iba vyškolený personál. Nie je povolené otvárať kryt tohto produktu! Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou, agresívnymi alebo horľavými plynmi a výparmi! Produkt je povolený prevádzkovať len v rámci hraničných hodnôt uvedených v technickej špecifikácii! Produkt môže byť napájaný výlučne prostredníctvom zbernice CAN s požadovaným prevádzkovým napätím. Produkt sa nesmie používať na miestach, kde sa môžu zdržiavať deti.

Používanie v súlade s účelom

Produkt slúži výhradne na monitorovanie prístupu do serverového rozvádzača a na všeobecné monitorovanie otrasov. Môže sa používať iba spolu so zariadeniami Rittal Embedded Devices (od verzie softwaru 10.0.0). Zamýšľaná oblasť použitia zahŕňa skrine a zostavy skrin, ako aj rámové podstavce pod serverovú a sieťovú techniku v bezpečnostných a technických miestnostiach. Iné použitie je nutné konzultovať so spoločnosťou Rittal. Produkt sa môže kombinovať a prevádzkovať výlučne so systémovým príslušenstvom a káblami určenými spoločnosťou Rittal (pozri



montážne, inštaláčn  a obslu n  pokyny
CMC III Processing Unit – dokument D-0000-
00000553-00).

PT Instruções de segurança

A montagem e instalação do produto são de-
vem ser realizadas por pessoal especializado
e experiente. Não é permitido abrir a carcaça
deste produto! O produto não deve entrar
em contato com a água, gases e vapores
tóxicos, agressivos ou inflamáveis! O produto
são deve ser utilizado nos limites especificados
nos dados técnicos! O produto deve ser ali-
mentado exclusivamente através do CAN-Bus
com a tensão de funcionamento necessária.
O produto não deve ser utilizado em locais
onde possam estar crianças.

Utilização

O produto destina-se exclusivamente à
monitorização do acesso a um armário de
servidor, bem como   monitorização geral
de vibrações. São pode ser utilizado em
conjunto com dispositivos incorporados da
Rittal (a partir da versão de software 10.0.0).
Locais previstos para aplicação são armários
e módulos de armários, bem como racks
destinados ao acondicionamento de equipa-
mentos de servidores e redes montados em
salas de segurança e técnica. Outras aplica-
  es apenas são permitidas após consultar
a Rittal. O produto são pode ser combinado e
utilizado com os acessórios do sistema e os
cabos previstos pela Rittal (ver instruções de
montagem, instalação e operação da Unida-
de de Processamento CMC III – documento
D-0000-00000553-00).

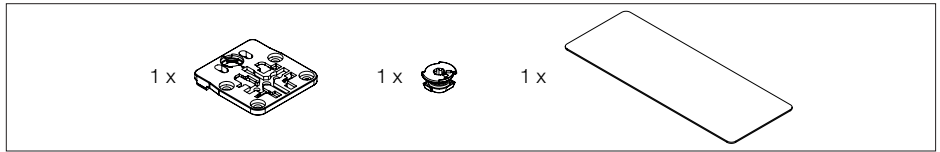


Abb./Fig./Fig. 1: Beigelegtes Zubehör / Accessories supplied loose / Accessoires joints à la livraison

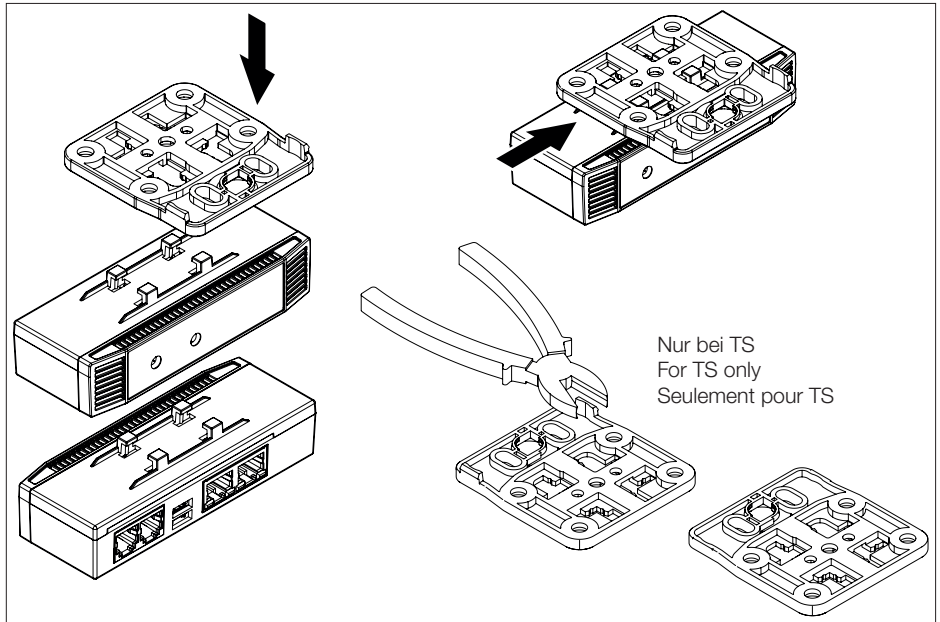


Abb./Fig./Fig. 2: Montage Adapter / Mounting the adaptor / Montage de l'adaptateur

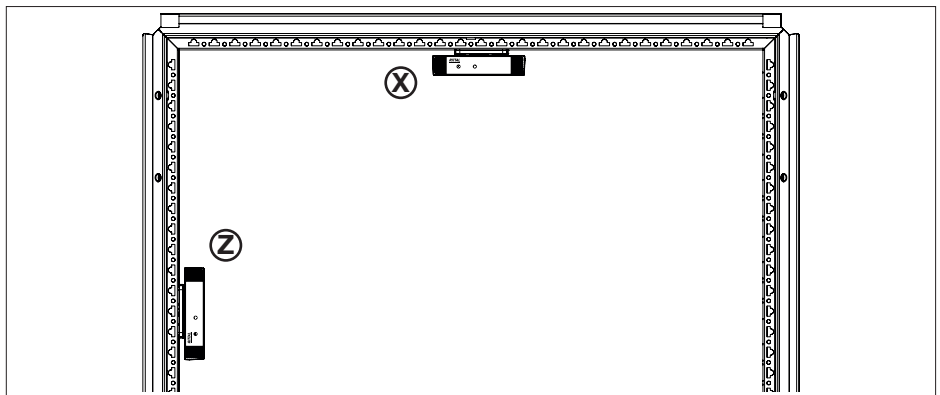


Abb./Fig./Fig. 3: Montagepositionen / Mounting positions / Positions de montage

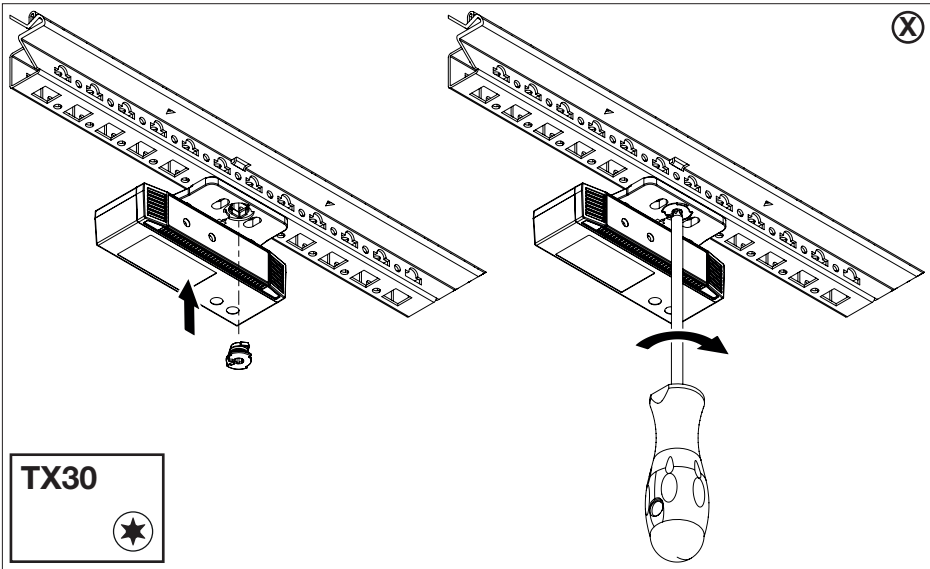


Abb./Fig./Fig. 4: Montage Schrankprofil „X“ / Mounting the enclosure section "X" / Montage du profilé d'armoire « X »

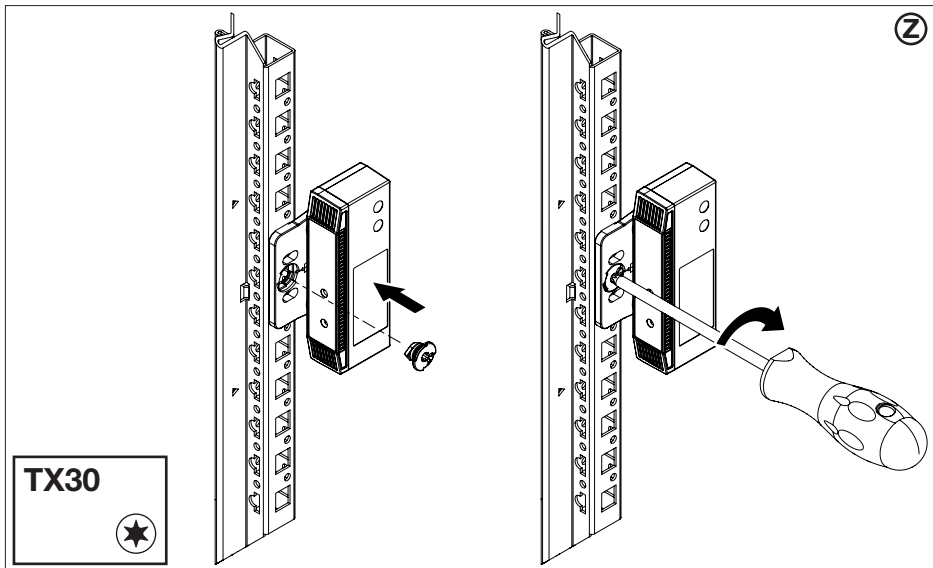


Abb./Fig./Fig. 5: Montage Schrankprofil „Z“ / Mounting the enclosure section "Z" / Montage du profilé d'armoire « Z »

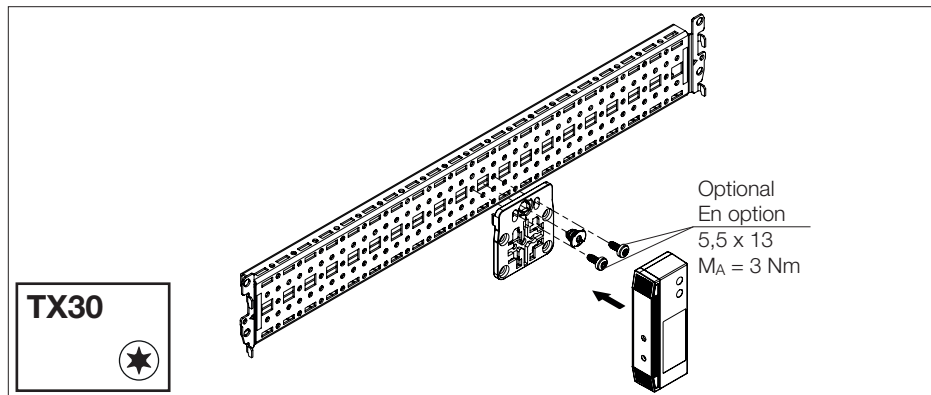


Abb./Fig./Fig. 6: Montage Systemchassis / Mounting the punched section with mounting flange / Montage du châssis

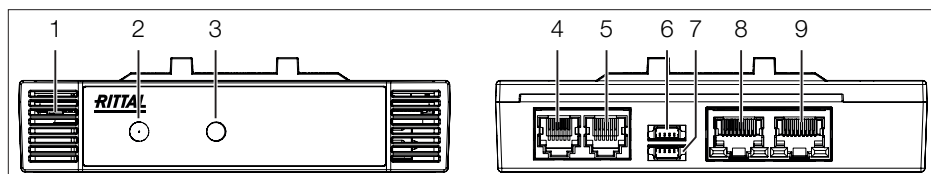


Abb./Fig./Fig. 7: Anzeigeelemente, Stecker und Anschlüsse / Display elements, plugs and connectors / Organes de signalisation, fiches et raccordements

1 Hinweise zur Dokumentation

Diese Installations- und Kurz-Bedienungsanleitung richtet sich an versiertes Fachpersonal und enthält nur die wichtigsten Informationen zur Montage, Installation und Funktion des Access Control.

1.1 Mitgeltende Unterlagen

Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung Access Control.

Sie ist unter www.rittal.de verfügbar und enthält die vollständigen anwendungsrelevanten Informationen und technischen Daten zum Access Control in Hinblick auf:

- Weitere Montagemöglichkeiten
- Funktionen
- Konfigurationsmöglichkeiten
- Detaillierte Bedienungsanweisungen
- Fehlerbehebung

1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Die vorliegende Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen sind ein integraler Bestandteil des Produkts. Sie müssen den mit dem Gerät befassten Personen ausgehändigt werden und müssen stets griffbereit und für das Bedienungs- und Wartungspersonal jederzeit verfügbar sein!

2 Sicherheitshinweise

- Montage und Installation des Access Control dürfen nur durch versiertes Fachpersonal erfolgen.
- Das Gehäuse des Access Control darf nicht geöffnet werden.
- Der Access Control darf nicht in Kontakt mit Wasser, aggressiven oder entzündbaren Gasen und Dämpfen kommen.
- Der Access Control darf nur innerhalb der spezifizierten Umgebungsbedingungen betrieben werden (vgl. Abschnitt 3.4).
- Der Access Control darf ausschließlich über den CAN-Bus mit der notwendigen Betriebsspannung versorgt werden.
- Der Access Control darf nicht an Orten verwendet werden, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.



Hinweis:

Weitere Sicherheitshinweise in allen EU-Sprachen finden Sie auf den Seiten 2 bis 5.

3 Produktbeschreibung

3.1 Funktionsbeschreibung

Der Access Control dient zur Überwachung von Rack-Türen über einen Infrarot-Zugangssensor sowie zur generellen Überwachung bzgl. Erschütterungen. Des Weiteren können an den Schnittstellen ein CMC III-Lesegerät sowie ein Griff angeschlossen werden. Der Zugangssensor meldet, ob die Tür offen oder geschlossen ist. Am Lesegerät werden Codes zur Türfreigabe eingegeben. Mit einem elektrischen Griff kann die Tür dann geöffnet sowie der Türgriff überwacht werden. Der Access Control enthält eine Kennung, durch die er automatisch vom Rittal Embedded Device erkannt wird.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Access Control dient ausschließlich zur Zugangsüberwachung an einem Serverschrank sowie zur generellen Überwachung bzgl. Erschütterungen. Er darf ausschließlich mit dem von Rittal vorgesehenen Systemzubehör und den von Rittal vorgesehenen Kabeln kombiniert und betrieben werden (siehe Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung CMC III Processing Unit – Dokument D-0000-00000553-00). Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

3.3 Lieferumfang

- Access Control
- Beigelegtes Zubehör (vgl. Abb. 1)
- Installations- und Kurz-Bedienungsanleitung

3.4 Betriebsbedingungen

Der Access Control darf nur unter folgenden Betriebsbedingungen betrieben werden:

Betriebsbedingung	Access Control
Temperatur-Einsatzbereich	0 °C...+55 °C
Feuchtigkeits-Einsatzbereich	5 %...95 % relative Feuchte, nicht kondensierend
Schutzart	IP 30 nach IEC 60 529

4 Montage

4.1 Montageanweisung

Die Montage des Access Control erfolgt gemäß Abb. 2 bis Abb. 6.

- Bringen Sie den Access Control so an, dass die Front mit Sender und Empfänger zu der zu überwachenden Tür hin zeigt.
- Kleben Sie die beigelegte Reflexfolie exakt an die dem IR-Sensor gegenüberliegende Position an der Tür bzw. der Seitenwand.



Hinweis:

Der Abstand zwischen dem IR-Sensor im Access Control und der Reflexfolie darf maximal 10 cm betragen. Korrigieren Sie ggf. den Montageort des Access Control entsprechend.

5 Installation und Bedienung

5.1 Bedien- und Anzeigeelemente

Die Bedien- und Anzeigeelemente sind in Abb. 7 dargestellt.

Legende zu Abb. 7

- 1 Multi-LED zur Statusanzeige
- 2 Infrarot-Diode (Sender)
- 3 Infrarot-Empfänger
- 4 Anschluss für Griff RJ 12
- 5 Anschluss für Griff RJ 12
- 6 Anschluss für CMC III Lesegerät
- 7 Anschluss für CMC III Lesegerät
- 8 CAN-Bus-Anschluss, 24 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
- 9 CAN-Bus-Anschluss, 24 V --- , 1 A

5.2 Installation

- Schließen Sie ggf. folgendes Anschlusszubehör am entsprechenden Anschluss an (Abb. 7, Pos. 4 bis 7).
 - CMC III Zahlencodeschloss VX (7030.222, 7030.223)
 - CMC III Transponderleser VX (7030.232, 7030.233)

- CMC III Online-Komfortgriff VX (7030.610, 7030.611)
- elektromagnetischer Griff Ergoform-S (7320.700)
- elektromagnetischer TS 8-Griff mit Master-Key-Funktion mit und ohne CCP (7320.721)
- Verbinden Sie den Access Control über ein CAN-Bus-Verbindungskabel mit dem Rittal Embedded Device bzw. den benachbarten Elementen im CAN-Bus (Abb. 7, Pos. 8, 9).



Hinweis:

Geeignete Verbindungskabel in verschiedenen Längen können über Fa. Rittal bezogen werden (siehe Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung CMC III Processing Unit – Dokument D-0000-00000553-00).

- Beachten Sie beim Anschluss von weiteren Komponenten am CAN-Bus folgende Beschränkungen:
 - Bei der Installation der Sensoren oder anderer kompatibler Komponenten darf der Gesamtstrom pro CAN-Bus-Kanal 1 A nicht überschreiten.
 - Stromverbrauch Access Control: 40 mA zzgl. 125 mA pro angeschlossenem Griff

Anzeige der Statusänderung:

- Am Access Control blinken während der Initialisierung die beiden grünen sowie die beiden roten CAN-Bus LEDs am CAN-Bus-Anschluss. Danach leuchten nur noch die grünen LEDs.
- Die Multi-LED des Rittal Embedded Device blinkt dauerhaft in der Reihenfolge grün – orange – rot.
- Die Multi-LED des Access Control blinkt dauerhaft blau.
- Drücken Sie die „C“-Taste am Rittal Embedded Device (ein erster Signalton ertönt) und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis ein zweiter Signalton ertönt.

Anzeige der Statusänderung an den CAN-Bus LEDs:

- Dauerlicht grüne LEDs: Status CAN-Bus „OK“.
- Dauerlicht rote LEDs: Status CAN-Bus fehlerhaft.

Anzeige der Statusänderung an der Multi-LED des Rittal Embedded Device:

- Grünes Dauerlicht: Alle am CAN-Bus angeschlossenen Geräte haben den Status „OK“.
- Oranges Dauerlicht: Mindestens ein am CAN-Bus angeschlossenes Gerät hat den Status „Warnung“.
- Rotes Dauerlicht: Mindestens ein am CAN-Bus angeschlossenes Gerät hat den Status „Alarm“.

Anzeige der Statusänderung an der Multi-LED des Access Control:

- Dauerhaft blaues Blinken: Kommunikation über den CAN-Bus.
- Grünes Blinken: bei Messwertänderung oder spätestens alle 5 Sekunden.
- Dauerhaft rotes Blinken: Der Access Control hat den Status „Open“ oder der Vandalismus-Sensor (gValues) hat den Status „Alarm“.
- Rotes Dauerlicht: Ungültiger Messwert.

Bei nicht erfolgreicher Installation: siehe Abschnitt 1.1.

5.3 Einstellungen

Über die Website des Rittal Embedded Device können folgende Parameter eingestellt bzw. eingesehen werden:

Zugangssensor (Access):

- DescName: Individuelle Beschreibung des Zugangssensors
- Command: Kann in Tasks verwendet werden, um den Türstatus „offen/geschlossen“ mit einem externen Sensor anstatt dem integrierten Infrarot-Sensor zu überwachen. Hierzu muss für den Parameter „Sensitivity“ der Wert „0“ eingegeben werden.

- Value: Aktueller Wert des Zugangssensors (0 = Tür geschlossen, 1 = Tür geöffnet)
- Sensitivity: Abstand Sensor zur Tür (1 = klein, 3 = groß) bzw. Sensor deaktiviert (0)
- Delay: Verzögerung der Statusmeldung [s]
- Status: Aktueller Status des Zugangssensors unter Berücksichtigung des Delay-Wertes

Vandalismussensor (gValues):

- DescName: Individuelle Beschreibung des Vandalismussensors
- X Axis - Value: Beschleunigung in X-Richtung [g]
- Y Axis - Value: Beschleunigung in Y-Richtung [g]
- Z Axis - Value: Beschleunigung in Z-Richtung [g]
- SetPtAlarm: oberer Alarmgrenzwert [g]
- Status: Aktueller Status des Vandalismussensors

Handles > Handle1 bzw. Handle2 > Handle:

- DescName: Individuelle Beschreibung des verwendeten Griffs
- Value: Aktueller Zustand des verwendeten Griffs (0 = Griff geschlossen, 1 = Griff geöffnet)
- Command: Durch Auswahl des Eintrags „Unlock“ kann ein elektromagnetischer Griff über die Website des Rittal Embedded Device entriegelt werden (Status „Unlocked“), so dass er geöffnet werden kann. Entsprechend kann ein Griff durch Auswahl des Eintrags „Lock“ verriegelt werden (Status „Locked“), so dass er **nicht** geöffnet werden kann. Durch Auswahl des Eintrags „Delay“ wird der Griff für die im Feld „Delay“ angegebene Zeit entriegelt und im Anschluss wieder verriegelt.
- Delay: Hierüber kann die zeitliche Ansteuerung des Elektromagneten eingestellt werden.
- Status: Aktueller Status der Verriegelung

Handles > Handle1 bzw. Handle2 > LED:

- Mode: Steuerung der LED-Anzeige im Griff
 - „Off“: LED-Anzeige dauerhaft ausgeschaltet.
 - „Access“: Anzeige entsprechend dem Schaltzustand des Griffs bzw. des Status des Access Control.
 - „Access & beeper“: Analog wie „Zugang“, zusätzlich ertönt im Fehlerfall ein Signalton.
 - „CMC“: Anzeige entsprechend dem Zustand des Rittal Embedded Device.
 - „CMC & beeper“: Analog wie „CMC“, zusätzlich ertönt im Fehlerfall ein Signalton.
 - „Task“: Anzeige entsprechend der Auswertung eines Tasks (Variable „LED.Command“).
 - „Task & beeper“: Analog wie „Task“, zusätzlich ertönt im Fehlerfall ein Signalton.
- Command: Bei Auswahl des Modes „Task“ kann hier die Farbe der LED eingestellt werden. Die Farbe wird bis zum nächsten Auslösen des Tasks beibehalten. Wird hier „Custom“ ausgewählt, kann die Farbe über die drei Komponenten rot, grün und blau definiert werden.
- Red: Rotanteil der Farbe
- Green: Grünanteil der Farbe
- Blue: Blauanteil der Farbe

Keypads > Keypad1 bzw. Keypad2:

- DescName: Individuelle Beschreibung des verwendeten Zahlencodeschlusses bzw. Transponderlesers
- Command: Durch Auswahl des Eintrags „On“ wird das angeschlossene Zahlencodeschloss bzw. der angeschlossene Transponderleser aktiviert. Entsprechend kann ein angeschlossenes Lesegerät durch Auswahl des Eintrags „Off“ deaktiviert werden, so dass es **nicht** zum Öffnen der Tür verwendet werden kann.
- Status: Zeigt an, ob ein Zahlencodeschloss bzw. ein Transponderleser angeschlossen wurde (active) oder nicht (inactive) bzw. das Lesegerät deaktiviert wurde (off).

Eventuell notwendige Softwareupdates: siehe www.rittal.de oder Anfrage bei Rittal Service (vgl. Abschnitt 6).

6 Service

Zu technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Tel.: +49(0)2772 505-9052

E-Mail: info@rittal.de

Homepage: www.rittal.de

Bei Reklamationen oder Servicebedarf wenden Sie sich bitte an:

Tel.: +49(0)2772 505-1855

E-Mail: service@rittal.de

1 Notes on documentation

This installation and short user guide is intended for experienced trained specialists and contains only the most important information concerning the assembly, installation and function of the access sensor.

1.1 Other applicable documents

Access control assembly and operating instructions.

It is available at www.rittal.com and contains the complete application-relevant information and technical data for the access control with regard to:

- Further assembly possibilities
- Functions
- Configuration possibilities
- Detailed operating instructions
- Troubleshooting

1.2 Storing the documents

These instructions as well as all applicable documents are an integral part of the product. They must be handed to those persons who work with the unit and must always be available and on hand for the operating and maintenance personnel.

2 Safety instructions

- Assembly and installation of the access control may only be performed by experienced trained specialists.
- The access control housing must not be opened.
- The access control must not come in contact with water, aggressive or inflammable gases and vapours.
- The access control must only be operated within the specified environmental conditions (see section 3.4).
- The access control must only be supplied with the required operating voltage via the CAN bus.
- The access control must not be used in locations where children might be present.



Note:

Further safety information in all EU languages can be found on pages 2 to 5.

3 Product description

3.1 Functional description

The access control is used for monitoring rack doors via an infrared access sensor as well as general vibration monitoring. A CMC III reader unit and a handle can also be connected to the interfaces. The access sensor signals whether the door is open or closed. The codes for the door release can be entered on the reader unit. An electrical handle then can be used to open the door and monitor the door handle. The access control has an identification that allows it to be detected automatically by the Rittal embedded device.

3.2 Intended use

The access control is intended solely for access and general vibration monitoring on a server rack. It must only be combined and operated with the intended Rittal system accessories and cables (see Assembly and Operating Instructions for the CMC III Processing Unit – Document D-0000-00000553-00). Any other use is not permitted.

3.3 Scope of delivery

- Access Control
- Accessories supplied loose (fig. 1)
- Installation and Short User Guide

3.4 Operating conditions

The access control may only be operated under the following operating conditions:

Operating condition	Access control
Temperature operational range	0 °C to +55 °C
Humidity operational range	5% to 95% relative humidity, non-condensing
Degree of protection	IP 30 in accordance with IEC 60 529

4 Assembly

4.1 Assembly instructions

The assembly of the access control is made as shown in fig. 2 to fig. 6.

- Mount the access control so that the front with the transmitter and receiver is pointing to the monitored door.
- Stick the enclosed reflective foil on the door and the side wall exactly opposite of the IR sensor.



Note:

The distance between the IR sensor in the access control and the reflective foil must not exceed 10 cm. Please reposition the access control accordingly, if necessary.

5 Installation and operation

5.1 Operating and display elements

The operating and display elements are shown in fig. 7.

Key for fig. 7

- 1 Multi-LED for the status display
- 2 Infrared diode (transmitter)
- 3 Infrared receiver
- 4 Connection for handle RJ 12
- 5 Connection for handle RJ 12
- 6 Connection for the CMC III reader unit
- 7 Connection for the CMC III reader unit
- 8 CAN bus connection, 24 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
- 9 CAN bus connection, 24 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

5.2 Installation

- If required, connect the following connection accessory to the appropriate connection (fig. 7, items 4 to 7).
 - CMC III coded lock VX (7030.222, 7030.223)
 - CMC III transponder reader unit VX (7030.232, 7030.233)
 - CMC III online comfort handle VX (7030.610, 7030.611)
 - Electromagnetic Ergoform-S handle (7320.700)

- Electromagnetic TS 8 handle with master key function with and without CCP (7320.721)
- Connect the access control with a CAN bus connection cable to the Rittal embedded device or to the neighbouring elements on the CAN bus (fig. 7, items 8, 9).



Note:

Suitable connection cables in various lengths can be purchased from Rittal (see Assembly and Operating Instructions for the CMC III Processing Unit – Document D-0000-00000553-00).

- When connecting other components to the CAN bus, please note the following restrictions:
 - When installing sensors or other compatible components, the total current per CAN bus channel must not exceed 1 A.
 - Access control power consumption: 40 mA plus 125 mA per connected handle

Display of status change:

- With the access control, the two green and two red CAN bus LEDs on the CAN bus connection will flash during the initialisation process. Once initialisation is complete, only the green LEDs will be illuminated.
- The multi-LED of the Rittal embedded device flashes continually in the green – orange – red sequence.
- The multi-LED of the access control flashes blue continuously.
- Press the "C" key on the Rittal embedded device (a first audio signal is issued) and keep it pressed for approx. 3 seconds until a second audio signal is issued.

Display of the status change on the CAN bus LEDs:

- Green LEDs light continuously: CAN bus status "OK".
- Red LEDs light continuously: CAN bus status faulty.

Display of the status change on the multi-LED of the Rittal embedded device:

- Continuous green light: All units attached to the CAN bus have the "OK" status.
- Continuous orange light: At least one unit attached to the CAN bus has the "warning" status.
- Continuous red light: At least one unit attached to the CAN bus has the "alarm" status.

Display of the status change on the multi-LED of the access control:

- Continuous blue flashing: Communication over the CAN bus.
- Green flashing: When the measured value changes or, at the latest, every 5 seconds.
- Continuous orange flashing: The access control has the status "open" or the vandalism sensor (gValues) has the status "alarm".
- Continuous red light: Invalid measured value.

If the installation is not successful: see section 1.1.

5.3 Settings

The following parameters can be set or viewed at the Rittal embedded device web site:

Access sensor (Access):

- DescName: Specific description of the access sensor
- Command: May be used in tasks to monitor the door status "open/closed" with an external sensor instead of the integral infrared sensor. To this end, enter a value of "0" for the "Sensitivity" parameter.
- Value: The current value of the access sensor (0 = door closed, 1 = door open)
- Sensitivity: Distance of sensor from door (1=small, 3=large) or sensor deactivated (0)
- Delay: Status message delay [s]
- Status: Current status of the access sensor taking account of the delay value

Vandalism sensor (gValues):

- DescName: Specific description of the vandalism sensor
- X Axis - Value: Acceleration in the X direction [g]
- Y Axis - Value: Acceleration in the Y direction [g]
- Z Axis - Value: Acceleration in the Z direction [g]
- SetPtAlarm: Upper alarm limit value [g]
- Status: Current status of the vandalism sensor

Handles > Handle1 or Handle2 > Handle:

- DescName: Specific description of the handle used
- Value: Current status of the handle used (0 = handle closed, 1 = handle open)
- Command: By selecting "Unlock", an electromagnetic handle can be unlocked via the website of the Rittal embedded device (status "unlocked") to allow it to be opened. Conversely, a handle can be locked (status "locked") by selecting "Lock" to **prevent** it from being opened. By selecting "Delay", the handle is unlocked for the period specified in the "Delay" box and then locked again.
- Delay: This is used to set timed activation of the electromagnet.
- Status: Current locking status

Handles > Handle1 or Handle2 > LED:

- Mode: Control of the LED display in the handle
 - "Off": LED display permanently switched off.
 - "Access": Display showing the switching status of the handle or access control status.
 - "Access & beeper": Analogous to "Access", but in the event of an error, a beep will additionally sound.
 - "CMC": Display shows the status of the Rittal embedded device.
 - "CMC & beeper": Analogous to "CMC", but in the event of an error, a beep will additionally sound.
 - "Task": Display shows the evaluation of a task (variable "LED.Command").
 - "Task & beeper": Analogous to "Task", but in the event of an error, a beep will additionally sound.
- Command: When selecting "task" mode, the colour of the LED may be set here. The colour is retained until the next time the task is activated. Selecting "Custom" here allows you to define the colour via the three components red, green and blue.
 - Red: Red portion of the colour
 - Green: Green portion of the colour
 - Blue: Blue portion of the colour

Keypads > Keypad1 or Keypad2:

- DescName: Individual description of the combination lock or transponder reader used
- Command: By selecting "On", the connected combination lock or connected transponder reader is activated. Conversely, a connected reader unit may be deactivated by selecting the "Off" entry, so that it **cannot** be used to open the door.
- Status: Indicates whether a combination lock or transponder reader has been connected (active) or not (inactive) or the reader unit has been deactivated (off).

To determine whether any software updates are required: see www.rittal.com or contact Rittal Service (see section 6).

6 Service

For technical questions, please contact:

Tel.: +49(0)2772 505-9052

E-mail: info@rittal.de

Homepage: www.rittal.com

For complaints or service requests, please contact:

Tel.: +49(0)2772 505-1855

E-mail: service@rittal.de

1 Remarques relatives à la documentation

Cette notice d'installation et d'utilisation succincte s'adresse à du personnel qualifié et chevronné et contient uniquement les informations essentielles pour le montage, l'installation et le fonctionnement de l'unité d'accès.

1.1 Autres documents applicables

Notice de montage, d'installation et d'utilisation de l'unité d'accès.

Elle est disponible sur le site www.rittal.fr et contient les informations complètes relatives à la mise en œuvre et les caractéristiques techniques de l'unité d'accès dans les domaines suivants :

- Autres possibilités de montage
- Fonctions
- Possibilités de configuration
- Instructions d'utilisation détaillées
- Suppression des défauts

1.2 Conservation des documents

La présent notice ainsi que tous les documents contractuels font partie intégrante du produit. Ils doivent être remis aux utilisateurs du produit et doivent toujours être à disposition du personnel d'exploitation et de maintenance !

2 Consignes de sécurité

- Le montage et l'installation de l'unité d'accès doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié et chevronné.
- Le boîtier de l'unité d'accès ne doit pas être ouvert.
- L'unité d'accès ne doit pas se trouver au contact de l'eau, des gaz et vapeurs agressifs ou inflammables.
- L'unité d'accès doit être mise en œuvre uniquement dans les conditions ambiantes spécifiées (voir paragraphe 3.4).
- L'unité d'accès doit être alimentée avec la tension de régime requise exclusivement via le CAN-Bus.
- L'unité d'accès ne doit pas être utilisée dans des endroits où des enfants peuvent être présents.



Remarque :

D'autres consignes de sécurité dans toutes les langues de l'union européenne figurent dans les pages 2 à 5.

3 Description du produit

3.1 Description fonctionnelle

L'unité d'accès sert à la surveillance des portes de baie via un détecteur d'accès infrarouge ainsi qu'à la surveillance générale en matière de secousses. Un lecteur CMC III ainsi qu'une poignée peuvent être raccordés en plus aux interfaces. Le détecteur d'accès signale l'ouverture ou la fermeture d'une porte. Les codes pour déblocage de porte sont saisis sur le lecteur. Un verrouillage électromagnétique permet ensuite d'ouvrir la porte et de surveiller la poignée de porte. L'unité d'accès est dotée d'un code d'identification qui lui permet d'être automatiquement détectée par l'appareil intégré Rittal.

3.2 Utilisation correcte

L'unité d'accès sert exclusivement à la surveillance d'accès à une baie serveurs ainsi qu'à la surveillance générale en matière de secousses. Elle doit être combinée et exploitée exclusivement avec les

accessoires et les câbles prévus par Rittal (voir la notice de montage, d'installation et d'emploi de l'unité centrale CMC III – Document D-0000-00000553-00). Toute autre utilisation est non conforme.

3.3 Composition de la livraison

- Unité d'accès
- Accessoires joints à la livraison (voir fig. 1)
- Notice d'installation et d'utilisation succincte

3.4 Conditions de fonctionnement

L'unité d'accès doit être mise en œuvre uniquement dans les conditions de fonctionnement suivantes :

Condition de fonctionnement	Unité d'accès
Plage de température tolérée	0 °C à +55 °C
Plage d'humidité tolérée	5 % à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Indice de protection	IP 30 selon CEI 60 529

4 Montage

4.1 Instruction de montage

Le montage de l'unité d'accès se réalise conformément de la fig. 2 à fig. 6.

- Placer l'unité d'accès de manière à ce que la face avant, avec émetteur et capteur, soit tournée vers la porte à surveiller.
- Coller le film réflecteur fourni exactement face au capteur infrarouge sur la porte.



Remarque :

la distance entre le capteur infrarouge de l'unité d'accès et le film réflecteur ne doit pas excéder 10 cm. Repositionner l'unité d'accès en conséquence, si cela s'avère nécessaire.

5 Installation et utilisation

5.1 Organes de commande et de signalisation

Les organes de commande et de signalisation sont présentés sur la fig. 7.

Légende pour la fig. 7

- 1 LED multiple pour l'affichage d'état
- 2 Diode infrarouge (émetteur)
- 3 Récepteur infrarouge
- 4 Raccordement pour la poignée RJ 12
- 5 Raccordement pour la poignée RJ 12
- 6 Raccordement pour le lecteur CMC III
- 7 Raccordement pour le lecteur CMC III
- 8 Raccordement CAN-Bus, 24 V $\overline{---}$, 1 A
- 9 Raccordement CAN-Bus, 24 V $\overline{---}$, 1 A

5.2 Installation

- Connecter les accessoires de raccordement suivants à la borne correspondante (fig. 7, pos. 4 à 7).

- Serrure à code VX CMC III (7030.222, 7030.223)
- Lecteur de transpondeur VX CMC III (7030.232, 7030.233)
- Poignée Confort Online VX CMC III (7030.610, 7030.611)
- Poignée électromagnétique Ergoform-S (7320.700)
- Poignée électromagnétique TS 8 avec fonction de clé maître avec et sans CCP (7320.721)
- Connecter l'unité d'accès à l'appareil intégré Rittal ou aux éléments voisins du CAN-Bus via un câble de raccordement CAN-Bus (fig. 7, pos. 8, 9).



Remarque :

Les câbles de connexion appropriés de différentes longueurs peuvent être commandés auprès de la société Rittal (voir la notice de montage, d'installation et d'emploi de l'unité centrale CMC III – Document D-0000-00000553-00).

- Respecter les restrictions suivantes lors du raccordement d'autres composants au CAN-Bus :
 - Lors de l'installation des capteurs ou d'autres composants compatibles, le courant total par canal de CAN-Bus ne doit pas dépasser 1 A.
 - Consommation de courant de l'unité d'accès : 40 mA plus 125 mA par poignée raccordée

Affichage de la modification d'état :

- Les deux LED CAN-Bus vertes ainsi que les deux rouges de la connexion CAN-Bus sur l'unité d'accès clignotent pendant l'initialisation. Puis seules les LED vertes sont encore allumées.
- La LED multiple de l'appareil intégré Rittal clignote de manière continue dans l'ordre vert – orange – rouge.
- La LED multiple de l'unité d'accès clignote en bleu de manière continue.
- Actionner la touche « C » de l'appareil intégré Rittal (un premier signal sonore retentit) et la maintenir actionnée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce qu'un deuxième signal sonore retentisse.

Affichage de la modification d'état sur la LED du CAN-Bus :

- La LED verte est allumée en continue : état du CAN-Bus « OK ».
- La LED rouge est allumée en continue : état défectueux du CAN-Bus.

Affichage de la modification d'état sur la LED multiple de l'appareil intégré Rittal :

- Lumière verte continue : tous les appareils raccordés au CAN-Bus sont dans l'état « OK ».
- Lumière orange continue : au moins un appareil raccordé au CAN-Bus est dans l'état « Avertissement ».
- Lumière rouge continue : au moins un appareil raccordé au CAN-Bus est dans l'état « Alarme ».

Affichage de la modification d'état sur la LED multiple de l'unité d'accès :

- Clignotement bleu continu : communication via le CAN-Bus.
- Clignotement vert : lors d'une modification de la valeur de mesure ou au plus tard toutes les 5 secondes.
- Clignotement rouge continu : l'unité d'accès a l'état « Open » ou le détecteur de vandalisme (gValues) a l'état « Alarm ».
- Lumière rouge continue : valeur mesurée erronée.

En cas d'échec de l'installation : voir paragraphe 1.1.

5.3 Réglages

Les paramètres suivants peuvent être réglés ou consultés sur l'interface WEB de l'appareil intégré Rittal :

Détecteur d'accès (Access):

- DescName : description personnalisée du détecteur d'accès

- Command : peut être utilisé dans les tâches (Task) pour surveiller l'état « ouvert/fermé » de la porte avec un capteur externe au lieu du capteur infrarouge intégré. Pour cela, il faut saisir la valeur « 0 » pour le paramètre « Sensitivity ».
- Value : valeur actuelle du détecteur d'accès (0 = porte fermée, 1 = porte ouverte)
- Sensitivity : espace entre le capteur et la porte (1 = petit, 3 = grand) ou capteur désactivé (0) (0)
- Delay : temporisation du message d'état [s]
- Status : état actuel du détecteur d'accès en tenant compte de la valeur Delay

Détecteur de vandalisme (gValues):

- DescName : description personnalisée du détecteur de vandalisme
- X Axis - Value : accélération en direction X [g]
- Y Axis - Value : accélération en direction Y [g]
- Z Axis - Value : accélération en direction Z [g]
- SetPtAlarm : valeur d'alarme supérieure [g]
- Status : état actuel du détecteur de vandalisme

Poignées > Poignée1 ou Poignée2 > Poignée (Handle):

- DescName : description personnalisée de la poignée utilisée
- Value : état actuel de la poignée utilisée (0 = poignée fermée, 1 = poignée ouverte)
- Command : en sélectionnant la saisie « Unlock », une poignée électromagnétique peut être déverrouillée via le site Internet de l'appareil intégré Rittal (état « Unlocked »), de sorte qu'elle puisse être ouverte. De la même manière, une poignée peut être verrouillée en sélectionnant la saisie « Lock » (état « Locked »), de sorte qu'elle **ne** puisse **pas** être ouverte. En sélectionnant la saisie « Delay », la poignée est déverrouillée pendant la durée indiquée dans le champ « Delay » et ensuite à nouveau verrouillée.
- Delay : il permet de régler la commande durée de l'électroaimant.
- Status : état actuel du verrouillage

Poignées > Poignée1 ou Poignée2 > Diode (LED):

- Mode : commande de l'affichage par diode dans la poignée
 - « Off » : affichage par diode désactivé en permanence.
 - « Access » : affichage en fonction de l'état de commutation de la poignée, c. à d. de l'état de l'unité d'accès.
 - « Access & beeper » : analogue à « Accés », un signal sonore retentit en complément en cas de défaut.
 - « CMC » : affichage en fonction de l'état de l'appareil intégré Rittal.
 - « CMC & beeper » : analogue à « CMC », un signal sonore retentit en complément en cas de défaut.
 - « Task » : affichage en fonction de l'évaluation d'une tâche (variable « Commande de la diode »).
 - « Task & beeper » : analogue à « Tâche », un signal sonore retentit en complément en cas de défaut.
- Command : la couleur de la diode peut être réglée ici lors de la sélection du mode « Tâche ». La couleur est conservée jusqu'au prochain déclenchement de la tâche. Si l'on sélectionne ici « Custom », la couleur peut être définie à l'aide des trois composantes rouge, verte et bleue.
- Red : part de rouge de la couleur
- Green : part de vert de la couleur
- Blue : part de bleu de la couleur

Claviers > Clavier1 ou Clavier2 (Keypad):

- DescName : description personnalisée de la serrure à code chiffré ou du lecteur de transpondeur utilisés
- Command : en sélectionnant la saisie « On », la serrure à code chiffré ou le lecteur de transpondeur raccordés sont activés. Un lecteur de cartes connecté peut en conséquence être désactivé en sélectionnant la saisie « Off », de sorte qu'il ne puisse pas être utilisé pour ouvrir la porte.
- Status : indique si une serrure à code chiffré ou un lecteur de transpondeur a été connecté (actif) ou non (inactif) ou si le lecteur de cartes a été désactivé (off).

Si des mises à jour logicielles sont éventuellement nécessaires : voir www.rittal.fr ou sur demande au service Rittal (voir paragraphe 6).

6 Service

Pour des questions techniques, veuillez vous adresser à :

Tél. : +49(0)2772 505-9052

E-mail : info@rittal.de

Site Internet : www.rittal.com

Pour des réclamations ou un service, veuillez vous adresser à :

Tél. : +49(0)2772 505-1855

E-mail : service@rittal.de

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

09.2025/D-0000-00004127-02

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

